

لبدء عملية الوزن

1. وضع الوزن (انظر الشكل 2)

(أ) ضع جسم الوزن

- A. ضع الميزان على سطح قوي ومستوي.
 B. ضع الكفة (إذا تم استخدامها) على الميزان قبل تشغيله.
 C. اضغط برفق على الميزان بواسطة اليد لتشغيله.
 D. انتظر إلى أن تظهر "0" على شاشة الـ LCD ثم ابدأ عملية الوزن. اضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE} للتحويل إلى نمط الوزن، إذا تطلب الأمر ذلك.

2. وضع الإشارة للحجم (انظر الشكل 3)

(أ) ضع وعاء السائل / ب) قم بصب السائل

- A. ضع الميزان على سطح قوي ومستوي.
 B. اضغط "OFF/ON" لتشغيل الميزان.
 C. انتظر حتى تعرض الشاشة "0"، واضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE} لاختيار وضع "Water" أو "Milk".
 D. ضع حاوية السائل على الميزان.
- E. اضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE} لإعادة ضبط الشاشة على "0".
 F. صب السائل (ماء أو لبن) في الحاوية، تعرض الشاشة حجم السائل.
 G. اضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE} لاختيار وضع "Weight" وعرض وزن السائل.

وظيفة "ZERO" أو "TARE"

لوزن أوزان مختلفة بشكل متتابع دون إزالة الأوزان من على الميزان، ضع الوزن الأول على الميزان، واحصل على قراءة الوزن. اضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE} لإعادة ضبط قراءة الشاشة على "0" قبل إضافة الوزن التالي. يمكنك تكرار هذه العملية.

الحالة 1: وظيفة "ZERO" (انظر الشكل 4)

عندما تكون القيمة الإجمالية لجميع الأوزان الموجودة على الميزان >4% من الحد الأقصى لسعة الوزن. (4% = 80 جم عندما تكون السعة هي 2 كجم؛ و 200 جم عندما تكون السعة هي 5 كجم)

سوف تعرض شاشة LCD "---" أو "0"؛ وذلك في كل مرة يتم فيها الضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE}. ---" تعني جاري المعالجة، رجاء الانتظار قليلاً. ظهور "0g" مع ظهور أيقونة "o" في الركن السفلي الأيسر من شاشة الـ LCD، يعني أن وظيفة "ZERO" مُفَعَّلة. وتظل السعة القصوى للوزن بدون تغيير.

الحالة 2: وظيفة "TARE" (راجع الشكل 5)

سوف تعرض شاشة الـ LCD "---" أو "0"؛ وذلك في كل مرة يتم فيها الضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE}. ---" تعني جاري المعالجة، رجاء الانتظار قليلاً. ظهور "0g" مع ظهور أيقونة "TARE" في الركن العلوي الأيسر من شاشة الـ LCD، يعني أن وظيفة "TARE" مُفَعَّلة. حيث يتم تخفيض السعة القصوى للوزن بما يساوي الوزن الكلي لجميع الأحمال.

في هذه الحالة:

بالضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE}، يمكنك رؤية الوزن الإجمالي لجميع الأوزان الموجودة على الميزان. إذا كنت ترغب في وزن المزيد من الأوزان، فقط اضغط على زر ^{ZERO} / ^{WIDE} لإعادة ضبط قراءة الشاشة على "0" مرة أخرى.

إيقاف التشغيل التلقائي

تعمل وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي إذا عرضت الشاشة "0" أو عرضت نفس قراءة الوزن لمدة دقيقتين.

مؤشرات التحذير

1. استبدل البطارية بأخرى جديدة
2. زيادة الحمل على الميزان. أزل العناصر لتجنب التلف. يحدد الحد الأقصى لسعة الوزن على الميزان.

التنظيف والعناية بالميزان

1. نظف الميزان باستخدام قطعة قماش رطبة لا تغمر الميزان بالماء أو تستخدم المنظفات الكيماوية/الأكالة.
2. يجب تنظيف جميع الأجزاء البلاستيكية على الفور بعد ملامسة الدهون، التوابل، الخل والأطعمة ذات النكهات والألوان القوية. تجنب ملامسة العصائر الحمضية.
3. استخدم الميزان على سطح صلب ومستوي. لا تستخدمه على السجادة.
4. لا تصدم الميزان أو تهزه أو تعرضه للسقوط.
5. الميزان هو جهاز عالي الدقة يرجى العناية به وحفظه بعيداً عن المجالات الكهربائية القوية.
6. يرجى الاحتفاظ به جافاً.
7. يرجى التحقق سواء كانت البطارية مثبتة أم لا أو في مستوى أعلى إذا لم تتمكن من تشغيل الميزان.
8. الميزان مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للأغراض التجارية أو الطبية.



FA-6401-1

ELECTRONIC KITCHEN SCALE
INSTRUCTION MANUAL

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE
BENUTZERHANDBUCH

ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ
ДЛЯ КУХНИ
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

ELEKTRONICZNA WAGA
KUCHENNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRONSKA
KUHINJSKA VAGA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ELEKTRISKIE VIRTUVES SVARI
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

ELEKTRONINĒS VIRTUVĒS
SVARSTYKLĒS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

CÂNTAR ELECTRONIC
DE BUCĂȚĂRIE
MANUAL DE INSTRUȚIUNI



ENGLISH..... PAGE 2
 DEUTSCH..... SEITE 4
 РУССКИЙ..... СТР. 6
 POLSKI..... STRONA 8
 SCG/CRO/B.i.H. . STRANA 10
 LATVIAN..... LPP. 12
 LIETUVIU K..... P. 14
 ROMANESTE PAGINA 16
 БЪЛГАРСКИ СТР. 18
 УКРАЇНСЬКА..... СТОР. 20
 FRANÇAIS PAGE 23
 ESPAÑOL..... PÁGINA 25
 العربية.....الصفحة 27



Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

 Nur ECHT mit diesem 

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

 Only GENUINE with this 

Мы ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ

 ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ 

INSTRUCTION MANUAL

INSTRUCTION

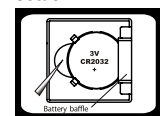
Please read this instruction carefully in order to use the scale correctly & keep the scale in good condition.

FEATURES

1. Indicate volume of water and milk
2. Two weight unit systems g/lb:oz convertible
3. Two volume unit systems ml/fl'oz convertible
4. Low battery power/Overload indication
5. With high precision strain gauge sensor
6. With tare function
7. Auto off

TO INSTALL OR REPLACE BATTERY

1x3V CR2032 lithium batteries (included).
Remove isolation sheet before use;
Open the battery case cover at the bottom of scale:



Take out the used battery with the aid of a sharp object, as shown in picture. Install new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side. (Battery positive is upward)

LCD



BUTTONS ILLUSTRATION

- ZERO MODE**
 1. Press the button to reset LCD to „0“/“T“
 2. Press it for 3 seconds to choose working mode, press it consecutively to realize fast conversion
- UNIT**

Press the button to convert between Metric and Imperial (Setted at the bottom for some scales.)
- OR**

At the bottom of scale, you can find a unit conversion button as shown in picture.

WORKING MODES

(see fig. A)

TO CONVERT WEIGHT UNIT

If the scale is with both unit systems of Metric (g, ml) or Imperial (lb:oz, fl'oz), press **ZERO MODE** button to choose working mode (weight, milk volume, water volume), then press **UNIT** unit conversion button to convert between two systems. Take the conversion of weight unit for example: (see fig. 1)

- * When setting g as weight unit, the default volume unit is ml;
- * When setting lb: oz as weight unit, the default volume unit is fl'oz.

Remark: The unit system of scale depends on sales destination or the requirement of distributor.

TO START WEIGHING

- 1. Weighing mode (see fig. 2)**
 - A. Place the scale on a solid and flat surface.
 - B. Place bowl (if used) on the scale before turning on the scale.
 - C. Gently press on the scale by hand to turn on.
 - D. Wait until LCD shows „0“ to start weighing. Press **ZERO MODE** to convert to weight mode if needed.
 - E. Load weighing object on to start weighing, LCD will show the weight reading.
 - F. If the weighing object is water or milk, press **ZERO MODE** button to choose volume mode and view the volume of weighing object.
- 2. Volume indication mode (see fig. 3)**
 - A. Place the scale on a solid and flat surface.
 - B. Gently press on the scale by hand to turn on.
 - C. Wait until LCD shows „0“, and press **ZERO MODE** button to choose „Water“ or „Milk“ mode.
 - D. Put a liquid container onto the scale platform.
 - E. Press **ZERO MODE** button to reset LCD to „0“.
 - F. Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.
 - G. Press **ZERO MODE** button to choose „Weight“ mode and view the weight of liquid.

„ZERO“ OR „TARE“ FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first Load on the scale, get weight reading. Press **ZERO MODE** button to reset the LCD reading to „0“ before adding next load. You can repeat this operation.

Condition 1: “ZERO” function (see fig. 4)
When total sum of all loads on scale ≤ 4% of scale’s max. weight capacity. (4% = 80g when capacity is 2kg; 200g when capacity is 5kg)

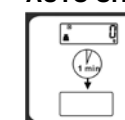
LCD will show “-----” or “0g” each time **ZERO MODE** is pressed. “-----” means not stable, please wait for a moment. “0g” and meanwhile an icon “o” on lower left corner of LCD mean “ZERO” function is active. Max. weight capacity remains unchanged.

Condition 2: “TARA” function (see fig. 5)
When total sum of all loads on scale > 4% of scale’s max. weight capacity. (4% = 80g when capacity is 2kg; 200g when capacity is 5kg)

LCD will show “-----” or “0g” each time **ZERO MODE** is pressed. “-----” means not stable, please wait for a moment. “0g” and meanwhile an icon “T” on upper left corner of LCD mean “TARE” function is active. Max. Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

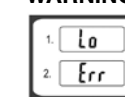
Under this condition:
By pressing **ZERO MODE**, you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just press **ZERO MODE** to reset LCD reading to „0“ again.

AUTO SHUT OFF



Auto shut-off occurs if display shows „0“ or shows the same weight reading for 1 minutes.

WARNING INDICATORS



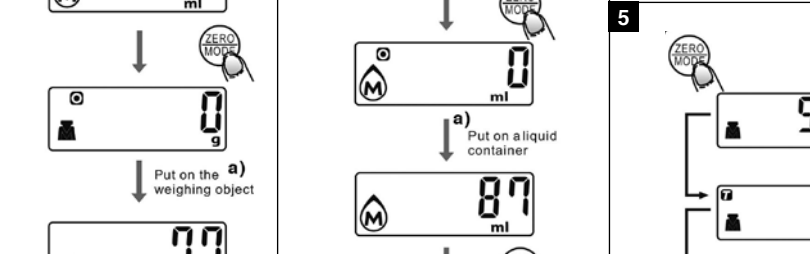
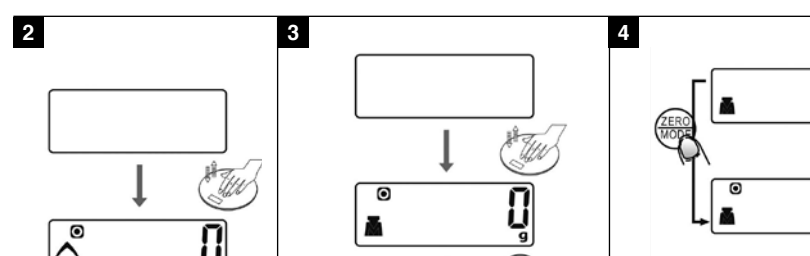
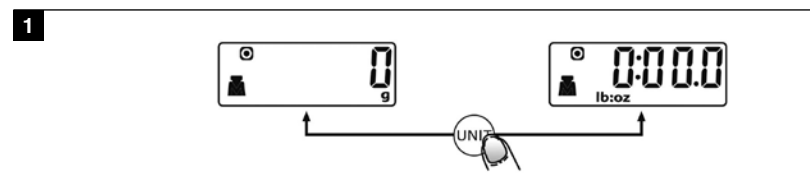
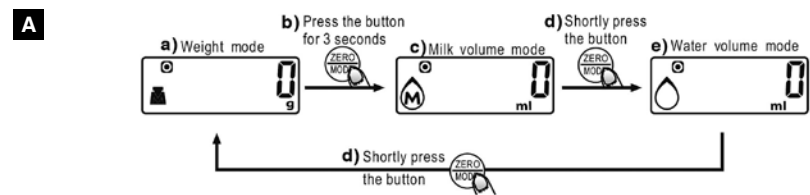
1. Replace new battery.
2. Scale overload. Remove item to avoid damage. Max. weight capacity is indicated on the scale.

CLEANING AND CARE

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
2. All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.
3. Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use on carpet.
4. DO NOT strike, shake or drop the scale.
5. The scale is high precision device. Please take care of it.
6. Please keep it dry.
7. Please check whether battery is installed or in high level if scale can not be turned on.
8. The scale is for family use only, not for commercial purpose.

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch, damit Sie die Waage richtig bedienen und pflegen können.

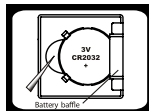
MERKMALE

1. Zeigt das Volumen von Wasser und Milch an
2. Zwei Gewichtseinheitssysteme g/lb:oz umschaltbar
3. Zwei Gewichtseinheitssysteme ml/fl'oz umschaltbar
4. Anzeige Batterie erschöpft/Überlastung
5. Mit hochpräzisem Dehnungsmessstreifen-Sensor
6. Mit Tarafunktion
7. Automatisches Ausschalten

EINLEGEN ODER WECHSELN DER BATTERIE

1x3V CR2032 Lithium-Batterien (mitgeliefert). Bitte entfernen Sie vor Benutzung den Abstandshalterstreifen.

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite der Waage:



Nehmen Sie die erschöpfte Batterie mit Hilfe eines spitzen Gegenstands heraus, wie in der Abbildung dargestellt. Legen Sie die neue Batterie ein, indem Sie eine Seite der

Batterie unter den Batteriehalter schieben und Sie anschließend die andere Seite herunter drücken. (Positiver Batteriepol nach oben)

LCD



1. Taragewicht
2. Negativer Wert
3. Nullgewicht
4. Gewichtseinheit (g)
5. Volumeneinheit (ml)
6. Volumeneinheit (fl'oz)
7. Gewichtseinheit (lb:oz)
8. Betriebsarten (Gewicht/Wasser/Milch)

ABBILDUNG DER TASTEN

1. Taste drücken, um das LCD auf die Einstellung „0“, „T“ zurückzusetzen
2. Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Betriebsmodus einzustellen, Taste wiederholt drücken, um den schnellen Suchlauf zu aktivieren



Diese Taste drücken, um zwischen der metrischen oder anglosächsischen Maßanzeige umzuschalten (befindet sich bei einigen Waagen an der Unterseite.)

ODER





Am Boden der Waage befindet sich eine Umschalttaste für die Einheit, siehe Abbildung.

BETRIEBSARTEN (siehe Abb. A)

- a) *Wiegemodus*
- b) *Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten*
- c) *Milchvolumenmodus*
- d) *Taste kurz drücken*
- e) *Wasservolumen-Modus*



GEWICHTSEINHEIT WECHSELN

Wenn die Waage beiden Einheitssystemen (g, ml) oder (lb: oz, fl'oz) ausgestattet ist, wählen Sie mit der Taste  die Betriebsart (Gewicht, Milchvolumen, Wasservolumen). Schalten Sie anschließend mit der Umschalttaste  für die Einheit zwischen beiden Systemen um. Nehmen Sie beispielsweise den Wechsel der Gewichtseinheit: (siehe Abb. 1)




- * Wenn „g“ als Gewichtseinheit eingestellt wurde, ist die Standard-Volumeneinheit „ml“.
- * Wenn „lb:oz“ als Gewichtseinheit eingestellt wurde, ist die Standard-Volumeneinheit „fl'oz“.

Anmerkung: Das Einheitssystem der Waage hängt vom Verkaufsort oder den Anforderungen des Händlers ab.


WIEGEVORGANG

1. **Wiegemodus** (siehe Abb. 2)
 - a) *Gegenstand auf die Waage legen*
- A. Stellen Sie die Waage auf einen harten und ebenen Untergrund.
- B. Stellen Sie die Schüssel (falls verwendet) auf die Waage, bevor sie auf die Waage einschalten.
- C. Drücken Sie vorsichtig auf die Waage, um diese einzuschalten.
- D. Mit dem Wiegen warten, bis im LCD die Anzeige „0“ erscheint. Taste  drücken, um ggf. den Wiegemodus einzuschalten.
- E. Legen Sie zum Starten die Wiegevorgang den zu wiegenden Gegenstand auf die Waage. Die LCD-Anzeige zeigt das Gewicht an.
- F. Wenn es sich bei dem zu wiegenden Gegenstand um Wasser oder Milch handelt, wählen Sie mit der  Taste die Volumenbetriebsart und Sie erhalten das Volumen der Flüssigkeit.


2. Volumen-Anzeigemodus (siehe Abb. 3)

- a) *Behälter für Flüssigkeiten auf die Waage stellen*
 - b) *Flüssigkeit hineingießen*
- A. Stellen Sie die Waage auf einen harten und ebenen Untergrund.
 - B. Drücken Sie vorsichtig auf die Waage, um diese einzuschalten.
 - C. Warten Sie, bis die LCD-Anzeige „0“ anzeigt und drücken Sie die  Taste zur Auswahl des „Wasser“ oder „Milch“-Modus.
 - D. Stellen Sie einen Flüssigkeitsbehälter auf die Waage-Plattform.
 - E. Drücken Sie die  Taste, um die LCD-Anzeige auf „0“ zurückzusetzen.
 - F. Gießen Sie die Flüssigkeit (Wasser oder Milch) in den Behälter. Das LCD zeigt das Volumen der Flüssigkeit an.
 - G. Wählen Sie mit der  Taste den „Gewichts“-Modus und zeigen das Gewicht der Flüssigkeit an.


“ZERO” ODER “TARA“-FUNKTION

Zum Wiegen verschiedener Gegenstände nacheinander, ohne die Gewichte von der Waage zu nehmen. Legen Sie den ersten Gegenstand auf die Waage und Sie erhalten anschließend das Gewicht. Drücken Sie  Taste, um die LCD-Anzeige auf „0“ zurückzusetzen, bevor Sie den nächsten Gegenstand hinzufügen. Sie können diesen Vorgang wiederholen.



Betriebsart 1: “ZERO“-Funktion (siehe Abb. 4)
Wenn das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage \leq 4% der Höchstbelastung der Waage ist (4% = 80g, wenn die Belastung 2000g beträgt. 200g, wenn die Belastung 5000g beträgt)

Das LCD zeigt bei jedem Tastendruck auf  „-----“ oder „0g“. „-----“ bedeutet nicht stabil, bitte einen Moment warten. „0g“ und das folgende Symbol „o“ unten links auf dem LCD bedeutet, dass die „NULL“-Funktion aktiv ist. Die Höchstbelastung der Waage bleibt unverändert.

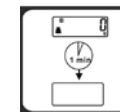
Betriebsart 2: „TARA“-Funktion (siehe Abb. 5)
Wenn das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage $>$ 4% der Höchstbelastung der Waage ist. (4% = 80g, wenn die Belastung 2000g beträgt. 200g, wenn die Belastung 5000g beträgt)

Das LCD zeigt bei jedem Tastendruck auf  „-----“ oder „0g“. „-----“ bedeutet nicht stabil, bitte einen Moment warten. „0g“ und das folgende Symbol „T“ oben links auf dem LCD bedeutet, dass die „TARIER“-Funktion aktiv ist. Die Höchstbelastung der Waage verringert sich um das Gesamtgewicht aller Objekte auf der Wiegefläche.

In dieser Betriebsart:

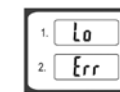
Durch Drücken der  wird das Gesamtgewicht der Gegenstände auf der Waage angezeigt. Wenn Sie mehrere Gegenstände wiegen möchten, drücken Sie einfach , um die LCD-Anzeige wieder auf „0“ zurückzusetzen.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN



Die Abschaltautomatik löst aus, wenn das Display „0“ oder das gleiche Gewicht ca. 1 Minuten lang anzeigt.

FEHLERMELDUNGEN



1. Neue Batterie einlegen.
2. Waage überlastet. Entfernen Sie den Gegenstand, um Schäden zu vermeiden. Die Höchstbelastbarkeit wird auf der Waage angegeben.

PFLEGE UND REINIGUNG

1. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie die Waage NICHT in Wasser und verwenden Sie KEINE chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
2. Alle Kunststoffteile müssen sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und stark gewürzten/gefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit sauren Fruchtsäften aus Zitrusfrüchten.
3. Stellen Sie die Waage stets auf einen harten und ebenen Untergrund. NICHT auf einem Teppich in Betrieb nehmen.
4. Setzen Sie Waage NICHT Stößen oder Schlägen aus und lassen Sie sie nicht fallen.
5. Die Waage ist ein hochpräzises Gerät. Gehen Sie vorsichtig mit ihr um.
6. Halten Sie sie trocken.
7. Wenn sich die Waage nicht einschalten lässt, überprüfen Sie, ob die Batterie eingelegt wurde und sie nicht erschöpft ist.
8. Die Waage wurde ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Anwendungen bestimmt.

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВСТУПЛЕНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией к данному прибору. Помните, что только при аккуратном использовании прибор прослужит Вам долгие годы.

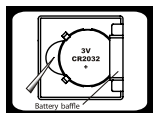
ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Измеряет объем воды и молока
2. Две обратимые системы измерения веса: (г) либо (фунты: унции)
3. Две обратимые системы измерения объема: (мл) либо (жидкие унции (0,02957 литра))
4. Индикатор разряда батарейки/Индикатор перегрузки
5. Высокоточный тензометрический датчик
6. Учитывает вес тары
7. Автовыключение

УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

1x3В CR2032 литиевые батарейки (включены). Перед использованием удалите изоляционный лист;

Откройте крышку батарейного отсека внизу весов:



Выньте использованную батарейку при помощи острого предмета, как показано на рисунке. Установите новую батарейку под зажим сначала одним краем, а затем нажав на другой край. (Батарея располагается плюсом вверх)

ЖК-ДИСПЛЕЙ



1. Вес тары
2. Отрицательное значение
3. Нулевой вес
4. Единица веса (г)
5. Единица объема (мл)
6. Единица объема (жидкая унция)
7. Единица веса (фунты: унции)
8. Режимы работы (вес/вода/молоко)

КНОПКИ

1. Для сброса дисплея до „0“/“T” нажмите кнопку
2. Для выбора режима работы удерживайте кнопку 3 секунды,

для быстрой смены единиц нажмите кнопку и сразу отпустите



Нажатием кнопки метрические единицы переводятся в британские (на некоторых шкалах указываются на дне).

ИЛИ



Снизу весов находится кнопка переключения систем измерения.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ (смотрите рис. А)

- а) Режим взвешивания
- б) Удерживайте кнопку 3 секунды
- в) Режим «Объем молока»
- г) Нажмите кнопку и сразу же отпустите
- д) Режим измерения объема воды

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМ ИЗМЕРЕНИЯ

Так как весы оснащены двумя системами измерения: метрической (г, мл) и английской (фунты: унции; жидкая унция), - кнопкой выберите рабочий режим (взвешивание, объем молока, объем воды); затем кнопкой установите нужную систему измерения. Например: (смотрите рис. 1)

- * Если установлена единица взвешивания г (г), единицей объема установится ml (мл);
- * Если установлена единица взвешивания lb:oz (фунты: унции), единицей объема установится fl:oz (жидкая унция).

Примечание: Установка системы зависит от назначения весов или требования дистрибьютора.

НАЧАТЬ ВЗВЕШИВАНИЕ

1. Режим взвешивания (смотрите рис. 2)

- а) Поставьте сверху взвешиваемый объект
- А. Установите весы на твердую плоскую поверхность.
- В. Установите чашу (если она нужна) на весы перед их включением.
- С. Слегка нажмите рукой на весы, чтобы их включить.
- Д. Перед началом взвешивания дождитесь, пока на дисплее отобразится „0“. При необходимости нажмите для перехода в режим взвешивания.
- Е. Установите на весы взвешиваемый объект, ЖК-дисплей покажет вес.
- Ф. Если взвешиваемый объект вода или молоко, кнопкой выберите режим индикации объема и получите результат.

2. Режим индикации объема

(смотрите рис. 3)

- а) Поставьте сверху контейнер для жидкости
- б) Налейте жидкость
- А. Установите весы на твердую плоскую поверхность.
- В. Слегка нажмите рукой на весы, чтобы их включить.
- С. Подождите, пока ЖК-дисплей покажет „0“, затем кнопкой выберите „Water“ (вода) или „Milk“ (молоко).
- Д. Установите емкость для жидкости на весы.
- Е. Кнопкой сбросьте ЖК-дисплей на „0“.
- Ф. Влейте жидкость (воду или молоко) в емкость, ЖК-дисплей покажет объем жидкости.
- Г. Кнопкой выберите „Weight“ (вес) и получите вес жидкости.

ФУНКЦИИ „ZERO“ (НУЛЬ) ИЛИ „TARE“ (ТАРА)

Последовательное взвешивание нескольких объектов без снятия их с весов. Поставьте первый объект на весы, получите результат взвешивания. Перед установкой следующего объекта кнопкой установите ЖК-дисплей на „0“. Эту операцию можно повторять.

Ситуация 1: функция "ZERO" (нуль)

(смотрите рис. 4)

Когда общий вес всех объектов на весах $\leq 4\%$ от максимально взвешиваемого веса. (4% = 8г от веса 2000г; 200г от веса 5000г)

На ЖК-дисплее отображается «-----» или «0a» каждый раз, когда нажата кнопка . «-----» означает, что происходит настройка, пожалуйста, подождите некоторое время. «0g» и при этом также значок „o“ в левом нижнем углу ЖК-дисплея означает, что функция «ZERO» («Ноль») активна. Максимальный вес остается неизменным.

Ситуация 2: функция "TARE" (тара)

(смотрите рис. 5)

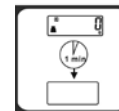
Когда общий вес всех объектов на весах $> 4\%$ от максимально взвешиваемого веса. (4% = 8г от веса 2000г; 200г от веса 5000г)

На ЖК-дисплее отображается «-----» или «0a» каждый раз, когда нажата кнопка . «-----» означает, что происходит настройка, пожалуйста, подождите некоторое время. «0g» и при этом также значок «T» («Тара») в левом нижнем углу ЖК-дисплея означает, что функция «TARE» («Тара») активна. Максимальный вес снижается на общий вес всех грузов.

В этой ситуации:

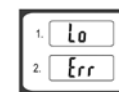
Нажав кнопку , вы можете увидеть общий вес всех объектов на весах. Если вы хотите еще добавить объекты, каждый раз кнопкой сбрасывайте дисплей на „0“.

АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ



Автовыключение происходит, если дисплей показывает „0“ или другое показание более чем 1 минуты.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИГНАЛЫ



1. Заменить батарейку.
2. Перегруз весов. Во избежание поврежденный снимите объект. Максимально взвешиваемый вес указан.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Протирайте весы слегка влажной тряпочкой. НЕ погружайте весы в воду и не используйте химические или абразивные очистители.
2. Все пластмассовые части должны быть очищены немедленно после контакта с жирами, специями, уксусом или остро пахнущими/цветными продуктами. Избегайте контакта с лимонным соком.
3. Используйте весы только на твердой плоской поверхности. НЕ подкладывайте коврик или иную подстилку.
4. НЕ ударяйте, не трясите и не роняйте весы.
5. Весы являются прибором высокой точности. Пожалуйста, обращайтесь с ними аккуратно.
6. Пожалуйста, не подвергайте весы воздействию влаги.
7. Если весы не включаются, пожалуйста, проверьте, вставлена ли батарея и достаточно ли высок уровень ее заряда.
8. Весы предназначены исключительно для домашнего использования, не для коммерческих целей.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

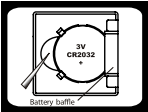
Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją.

CECHY

1. Wskazanie objętości wody i mleka
2. Dwa systemy jednostek wagi g/lb:oz (funt:uncja), przeliczane
3. Dwa systemy jednostek ml/fl'oz (uncje objętościowe), przeliczane
4. Wskaźnik rozładowania baterii/przeciążenia
5. Zastosowany precyzyjny czujnik tensometryczny
6. Z funkcją tarowania
7. Auto Off (automatyczne wyłączenie)

INSTALACJA LUB WYMIANA BATERII

Bateria litowa 1x3V CR2032 (załączona). Proszę usunąć folię izolacyjną przed użyciem; Otworzyć pokrywkę przedziału baterii od spodu wagi:



Wyjąć zużytą baterię za pomocą ostrego przedmiotu, tak jak to pokazano na ilustracji.

Zainstalować nową baterię wkładając jedną jej stronę

poniżej przegrody a następnie dopchnąć drugą stronę. (Biegun dodatni baterii skieruj ku górze)

LCD

1. Ciężar tary
2. Wartość ujemna
3. Ciężar wyzerowany
4. Jednostka ciężaru (g)
5. Jednostka objętości (ml)
6. Jednostka objętości (fl'oz)
7. Jednostka ciężaru (lb:oz)
8. Tryby Pracy (masa/woda/mleko)

WYGLĄD PRZYCIŚKÓW

1. Naciśnij przycisk **ZERO MODE** aby zresetować LCD do „0”/„T”
2. Przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wybrać tryb pracy, naciskaj wiele razy aby przeprowadzić szybką konwersję

UNIT Naciśnij przycisk aby przełączyć jednostki z metrycznych na angielskie (W niektórych wagach na spódzie.)

LUB

U dołu wagi znajduje się przycisk konwersji jednostek pokazany na obrazku.

TRYBY PRACY (patrz rys. A)

- a) Tryb wagi
- b) Przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy
- c) Objętość mleka
- d) Naciśnij przycisk krótko
- e) Tryb objętości wody

ZMIANA JEDNOSTEK CIĘŻARU

Jeśli waga ma obydwa systemy jednostek, metryczny (g, ml) lub angielski (lb:oz, fl'oz), to nacisnąć przycisk **ZERO MODE** (tryb) by wybrać tryb pracy (ciężar, objętość mleka, objętość wody) a następnie nacisnąć **UNIT** przycisk konwersji jednostek by zamienić obydwa systemy. Na przykład konwersję jednostek ciężaru: (patrz rys. 1)

- * Po ustawieniu g jako jednostki ciężaru, domyślną jednostką objętości jest ml;
- * Po ustawieniu lb:oz jako jednostki ciężaru, domyślną jednostką objętości jest fl'oz.

Uwaga: System jednostek wagi zależny jest od terenu sprzedaży lub zamówienia dystrybutora.

ROZPOCZĘCIE WAŻENIA

1. Tryb ważenia (patrz rys. 2)
 - a) Umieść ważony przedmiot
 - A. Ustawić wagę na pewnej i płaskiej powierzchni.
 - B. Postawić miseczkę (jeśli używana) na wadze, przed włączeniem wagi.
 - C. Naciśnąć delikatnie wagę, by ją włączyć.
 - D. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0” i rozpocznij ważenie. W razie potrzeby naciśnij **ZERO MODE**, aby przejść do trybu ważenia.
 - E. Postawienie obiektu na wadze rozpoczyna ważenie, LCD pokaże odczyt ciężaru.
 - F. Jeśli ważonym obiektem jest woda lub mleko, to dla wyboru trybu objętości naciśnij przycisk **ZERO MODE** i odczytać objętość ważonego obiektu.
2. Tryb wyświetlania objętości (patrz rys. 3)
 - a) Umieść pojemnik na płyn
 - b) Wlej płyn
 - A. Ustawić wagę na pewnej i płaskiej powierzchni.
 - B. Naciśnąć delikatnie wagę, by ją włączyć.
 - C. Odczekać aż LCD wyświetli „0” i nacisnąć przycisk **ZERO MODE** by wybrać tryb „Water” lub „Milk” (woda lub mleko).
 - D. Postawić pojemnik z cieczą na platformie skali.

- E. Naciśnąć przycisk **ZERO MODE** by wyzerować LCD na „0”.
- F. Nalać ciecz (wodę lub mleko) do pojemnika, LCD pokaże objętość cieczy.
- G. Naciśnąć przycisk **ZERO MODE** by wybrać „Weight” (ciężar) i odczytać ciężar cieczy.

FUNKCJA “ZERO” LUB “TARE” (TAROWANIE)

Dla kolejnego ważenia różnych ciężarów bez zdejmowania ich z wagi. Postawić pierwszy ciężar na wadze, i odczytać ciężar. Naciśnąć przycisk **ZERO MODE** by wyzerować LCD na wskazanie „0” przed dodaniem ciężaru następnego. Tę operację można powtarzać.

Przypadek 1: Funkcja “ZERO” (patrz rys. 4)
Gdy suma wszystkich ciężarów nie przekracza 4% maksymalnej nośności wagi. (4% = 80g jeśli nośność jest 2000g; 200g jeśli nośność jest 5000g)

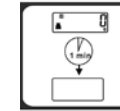
LCD wyświetli „-----” albo „0g”, z każdym naciśnięciem **ZERO MODE** „-----” oznacza, że wynik jest nieustalony, proszę chwilę odczekać. Symbol „0g” a po chwili ikona „o” w lewym dolnym rogu LCD, wskazuje, że aktywna jest funkcja „ZERO”. Maks. nośność wagi pozostaje niezmienną.

Przypadek 2: Funkcja “TARE” (patrz rys. 5)
Gdy suma wszystkich ciężarów > 4% maksymalnej nośności wagi. (4% = 80g jeśli nośność jest 2000g; 200g jeśli nośność jest 5000g)

LCD wyświetli „-----” albo „0g” z każdym naciśnięciem **ZERO MODE** „-----” oznacza, że wynik jest nieustalony, proszę chwilę odczekać. Symbol „0g” a po chwili ikona „T” w górnym lewym rogu LCD, wskazuje, że aktywna jest funkcja „TARE”. Maks. ciężar ważenia jest zmniejszony o całkowity ciężar wszystkich obciążeń.

W tym stanie:

Po naciśnięciu **ZERO MODE**, można odczytać sumę wszystkich ważonych obiektów. Jeśli chce się zważyć więcej obiektów, to należy nacisnąć **ZERO MODE**, by sprowadzić ponownie wyświetlenie LCD do „0”.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Wyłączenie automatyczna następuje jeśli wyświetlacz wskazuje „0” lub niezmienny ciężar przez ca 1 minutę.

WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE

1. Zmienić baterie na nową.
2. Przeciążenie wagi. Zdjąć ciężary by uniknąć uszkodzenia. Ciężar maks. podany jest na wadze.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

1. Czyścić wagę lekko zwilżoną ściereczką. NIE zanurzać wagi w wodzie nie używać środków agresywnych chemicznie i ścierających.
2. Wszystkie części z tworzywa powinny być czyszczone natychmiast po zetknięciu się z tłuszczem i przyprawami, octem i mocno przyprawionym/barwionym pożywieniem. Unikać kontaktu z kwaśnymi owocami cytrusowymi.
3. Zawsze używać wagę na twardej, płaskiej powierzchni. NIE UŻYWAĆ na wykładzinach.
4. NIE UDERZAĆ, nie potrząsać ani nie upuścić wagi.
5. Waga jest urządzeniem precyzyjnym. Proszę dbać o nią.
6. Unikać wilgoci.
7. Jeśli waga się nie włącza, to proszę sprawdzić obecność baterii lub jej stan naładowania.
8. Waga przeznaczona jest do użytku rodzinnego, nie komercyjnego.

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, kako bi ste pravilno mogli da koristite i čuvate vagu.

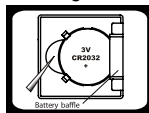
KARAKTERISTIKE

1. Prikazuje zapreminu vode i mleka
2. Mogućnost konverzije između dva sistema mera – g/lb:oz
3. Mogućnost konverzije između dva merna sistema zapremine – ml/fl'oz
4. Indikacije zamene baterije/preopterećenja
5. Upotreba senzorskog merača visoke preciznosti.
6. Sa „DARA“ funkcijom
7. Automatsko isključivanje

INSTALACIJA ILI ZAMENA BATERIJA

1x3V litijumske baterije CR2032 (nalaze se u pakovanju). Sklonite izolacionu foliju pre upotrebe.

Skinite poklopac kućišta za baterije na donjem delu vage:



Izvučite potrošenu bateriju pomoću oštrog predmeta, kako je prikazano na slici. Instalirajte novu bateriju tako što ćete staviti jednu stranu bateriju ispod pregrade

baterije, a zatim pritisnuti drugu stranu na dole. (Pozitivan pol baterije je nagore)

EKRAN

1. Težina dare
2. Negativna vrednost
3. Nulta težina
4. Jedinica mere (g)
5. Jedinica zapremine (ml)
6. Jedinica zapremine (fl'oz)
7. Jedinica težine (lb:oz)
8. Opcije Rada (težina/voda/mlijeko)

ILUSTRACIJA TASTERA

ZERO
MODE

1. Pritisnite taster da resetujete LCD na „0“/“T“
2. Pritisnite ga 3 sekunde da izaberete režim rada, pritiskajte ga uzastopno da ostvarite brzo pretvaranje



Pritisnite taster da pretvorite mere iz metričkog u imperijalni sistem (Smešten na dnu kod nekih vaga).

ILI



Na dnu vage možete naći taster za konverziju, kako je to prikazano na slici.

OPCIJE RADA (vidi sliku A)

- a) Režim težine
- b) Pritisnite taster 3 sekunde
- c) Režim merenja zapremine mleka
- d) Kratko pritisnite dugme
- e) Režim merenja zapremine vode

KAKO PROMENITI JEDINICU MERE

Ako je vaga u kojoj postoje oba merna sistema (metrički – g, ml i britanski lb:oz, fl'oz), pritisnite taster ^{ZERO}/_{MODE} da odaberete opciju (težina, zapremina mleka, zapremina vode), zatim pritisnite taster za konverziju mernog sistema ^{UNIT} da prebacite sa jednog na drugi merni sistem. Na primer, pogledajmo promenu jedinice mere težine: (vidi sliku 1)

- * Kada je osnovna jedinica težine g, onda je osnovna jedinica zapremine ml;
- * Kada je osnovna jedinica težine lb:oz, onda je osnovna jedinica zapremine fl'oz;

Napomena: Merni sistem vage zavisi od zemlje prodaje ili zahteva distributera.

POČETAK MERENJA

1. **Opcija merenja težine** (vidi sliku 2)
 - a) Stavite predmet za merenje
 - A. Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu.
 - B. Postavite posudu (ako je koristite) na vagu pre nego što uključite vagu.
 - C. Blago pritisnite vagu rukom da je uključite.
 - D. Sačekajte da LCD pokaže „0“ da počnete da merite. Pritisnite ^{ZERO}/_{MODE} da pretvorite u režim težine ako je potrebno.
 - E. Stavite predmet koji merite da počnete merenje i na ekranu će se očitavati težina.
 - F. Ako je objekat merenja voda ili mleko, pritisnite taster ^{ZERO}/_{MODE} da odaberete opciju zapremine, da biste videli zapreminu predmeta koji merite
2. **Opcija prikazivanja zapremine** (vidi sliku 3)
 - a) Stavite posudu sa tečnošću
 - b) Sipajte tečnost
 - A. Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu.
 - B. Blago pritisnite vagu rukom da je uključite.

- C. Sačekajte dok se na ekranu ne pojavi „0“ i pritisnite taster ^{ZERO}/_{MODE} da odaberete vodu („Water“) ili mleko („Milk“)
- D. Stavite posudu sa tečnošću na platformu vage.
- E. Pritisnite taster ^{ZERO}/_{MODE} da resetujete ekran na „0“.
- F. Sipajte tečnost (vodu ili mleko) u kontejner i ekran će prikazati zapreminu tečnosti.
- G. Pritisnite taster ^{ZERO}/_{MODE} da odaberete opciju težina („Weight“) i vidite težinu tečnosti.

„NULA“ ILI „DARA“ FUNKCIJA

Za merenje različitih objekata, jedan za drugim, ne pomerajući ih sa vage. Prvo stavite terete na vagu i očitajte težinu. Zatim pritisnite taster ^{ZERO}/_{MODE} da resetujete ekran na „0“ pre nego što dodate sledeći teret. Ovu operaciju možete ponavljati.

Slučaj 1: „ZERO“ funkcija (vidi sliku 4)
Kada je totalni zbir celog tereta na vagi ≤ 4% iznad maksimuma merenja vage (4% = 80g kada je kapacitet 2.000g, 200g kada je kapacitet 5.000g)

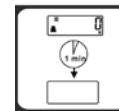
Na ekranu će se pojaviti „----“ ili „0g“, svaki put kada se pritisne ^{ZERO}/_{MODE}. „----“ znači, nije stabilno, molimo sačekajte trenutak. „0g“ i ikona „o“ će se pojaviti u donjem levom uglu ekrana, ukazujući da je funkcija „ZERO“ aktivna. Maksimalni kapacitet merenja vage ostaje nepromenjen.

Slučaj 2: „DARA“ funkcija (vidi sliku 5)
Kada je totalni zbir celog tereta na vagi ≤ 4% iznad maksimuma merenja vage (4% = 80g kada je kapacitet 2.000g, 200g kada je kapacitet 5.000g)

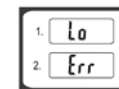
Na ekranu će se pojaviti „----“ ili „0g“, svaki put kada se pritisne ^{ZERO}/_{MODE}. „----“ znači, nije stabilno, molimo sačekajte trenutak. „0g“ i ikona „T“ će se pojaviti u gornjem levom uglu ekrana, ukazujući da je funkcija „TARE“ aktivna. Maksimalni kapacitet merenja vage smanjen je ukupnom težinom svih tereta.

U ovom slučaju:

Pritiskom na taster ^{ZERO}/_{MODE}, možete da vidite ukupnu težinu celokupnog tereta na vagi. Ako želite da izmerite još tereta, jednostavno pritisnite taster ^{ZERO}/_{MODE} da resetujete i na ekranu će se ponovo pojaviti „0“.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Automatsko isključivanje će se pojaviti ako je na ekranu „0“ ili ako nema promene izmerene težine u trajanju od 1 minuta.

OZNAKE UPOZORENJA

1. Zamenite bateriju.
2. Vaga je preopterećena. Uklonite predmet da izbegnete štetu. Na vagi se prikazuje maksimalni kapacitet težine.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Čistite vagu blago vlažnom krpom. NEMOJTE potapati vagu u vodu i/ili koristiti hemijska/abrazivna sredstva za čišćenje.
2. Svi plastični delovi moraju se očistiti odmah po kontaktu sa masnoćom, začinima, sirćem i jako začinjenom/obojenom hranom. Izbegnite direktan kontakt sa sokovima južnog voća (citrusa).
3. Uvek koristite vagu na tvrdj i ravnoj površini. NE KORISTITE vagu na tepihu.
4. NEMOJTE udarati, tresti ili ispustiti vagu.
5. Vaga je izuzetno precizan uređaj. Molimo da vodite računa o njoj.
6. Molimo čuvajte je suvom.
7. Molimo da proverite da li je baterija instalirana i da li je puna ako se vaga ne može uključiti.
8. Ova vaga je samo za kućnu upotrebu i nije za upotrebu u komercijalne svrhe.

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

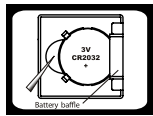
Lūdzu, kārtīgi izlasiet lietošanas pamācību, lai Jūs prastu svarus pareizi lietot un kopt.

FUNKCIJAS

1. Rāda ūdens un piena tilpumu.
2. Divas konvertējamas mērvienību sistēmas g/lb:oz
3. Divas konvertējamas tilpuma mērvienību sistēmas ml/fl'oz
4. Zema baterijas enerģijas līmeņa/pārslodzes indikators.
5. Tiek izmantots augstas precizitātes sprieguma mērījumu sensors.
6. Aprīkoti ar taras funkciju.
7. Automātiskā izslēgšanās.

BATERIJAS IEVIETOŠANA VAI NOMAINĪŠANA

1x3V CR2032 litija baterijas (iekļautas komplektācijā). Pirms svaru izmantošanas izņemiet izņemiet izolācijas sloksnīti. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu svaru apakšpusē.



Izņemiet izlietoto bateriju, izmantojot asu priekšmetu, kā parādīts attēlā. Ievietojiet jaunu bateriju, vienu tās daļu, liekot zem baterijas plāksnītes un piespiežot

uz otras puses. (Baterijas pozitīvais pols ir vērstš augšup.)

LCD



1. Taras svars
2. Negatīva vērtība
3. Nulles svars
4. Svara mērvienība (g)
5. Tilpuma mērvienība (ml)
6. Tilpuma mērvienība (fl'oz)
7. Svara mērvienība (lb:oz)
8. Darbības Režīmi (svars/ūdens/piena)

POGU ATTĒLOJUMS

ZERO
MODE

1. Nospiediet pogu, lai atiestatītu LCD uz „0”, „T”
2. Nospiediet un turiet nospiestu 3 sekundes, lai izvēlētos darba režīmu. Nospiediet secīgi, lai veiktu ātru pārveidi



Nospiediet pogu, lai mainītu metrisko un imperiālo sistēmu (daļai svaru iestatāms apakšdaļā.)

VAI



Svaru apakšpusē ir atrodama attēlā redzamā mērvienību konvertēšanas poga.

DARBĪBAS REŽĪMI (skat. A att.)

- a) Svaru režīms
- b) Nospiediet pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes
- c) Piena tilpuma režīms
- d) Nospiediet pogu uz īsu mirkli
- e) Ūdens tilpuma režīms

SVARA MĒRVIENĪBU KONVERTĒŠANA

Ja svaram ir abas mērvienību sistēmas, gan metriskā (g, ml), gan angļu (lb:oz, fl'oz), nospiediet pogu (REŽĪMS/NULLE), lai izvēlētos darbības režīmu (svars, piena tilpums, ūdens tilpums), tad nospiediet mērvienību konvertēšanas pogu , lai konvertētu mērvienības kādā no šīm divām sistēmām. Aplūkosim svara mērvienību konvertēšanas piemēru: (skat. 1 att.)

- * ja svēršanas mērvienība ir iestatīta g, noklusējuma tilpuma mērvienība ir ml;
- * ja svēršanas mērvienība ir iestatīta lb:ozt, noklusējuma tilpuma mērvienība ir fl'oz.

Piezīme: svaru mērvienību sistēma ir atkarīga no tirdzniecības vietas un izplatītāja prasībām.

SVĒRŠANAS UZSĀKŠANA

1. Svēršanas režīms (skat. 2 att.)

- a) Uzlieciet sveramo priekšmetu
- A. Novietojiet svarus uz stabilas un līdzenas virsmas.
- B. Pirms svaru ieslēgšanas uzlieciet bļodiņu (ja nepieciešama).
- C. Lai ieslēgtu svarus, ar roku viegli uzspiediet uz tiem.
- D. Uzgaidiet, līdz LCD parāda „0”, lai sāktu svēršanu. Nospiediet , lai pārslēgtu svaru režīmu, ja nepieciešams.
- E. Lai sāktu svēršanu, uzlieciet sveramo priekšmetu, LCD parādīsies svara mērījums.
- F. Ja mērāmais viens ir ūdens vai piens, nospiediet pogu (REŽĪMS), lai pārslēgtu tilpuma režīmu un skatītu mērāmā viena tilpumu.

2. Tilpuma mērīšanas režīms (skat. 3 att.)

- a) Uzlieciet šķidruma trauku
- b) Ielejiet šķidrumu
- A. Novietojiet svarus uz stabilas un līdzenas virsmas.
- B. Lai ieslēgtu svarus, ar roku viegli uzspiediet uz tiem.
- C. Uzgaidiet līdz LCD displejā parādās vērtība „0” un nospiediet pogu , lai izvēlētos režīmu „Water” (ūdens) vai „Milk” (piens).
- D. Novietojiet trauku ar šķidrumu uz svaru pamatnes.
- E. Nospiediet pogu , lai atiestatītu LCD displeja vērtību uz „0”.
- F. Ielejiet traukā šķidrumu (ūdeni vai pienu), LCD displejā tiek parādīts ielietā šķidruma tilpums.
- G. Nospiediet pogu , lai izvēlētos režīmu „Weight” (svars) un skatītu šķidruma svaru.

FUNKCIJA „ZERO” (NULLE) VAI

„TARE” (TARA)

Lai svērtu dažādas substances uzreiz, tās nenonemot. Vispirms uz svaram novietojiet trauku, iegūstiet svara mērījumu. Nospiediet pogu , lai atiestatītu LCD mērījumu rezultātu uz „0”, pirms nākamās svēršanas substances uzlikšanas. Šo darbību varat atkārtot.

1. gadījums: „ZERO” (NULLE) funkcija, (skat. 4 att.)

kad visa kopējā svēramā masa sastāda ≤ 4% no maks. pieļaujamās svēršanas masas (4% = 80g, ja pieļaujamā svēramā masa ir 2000g; 200g, ja pieļaujamā svēramā masa ir 5000g).

Ikreiz, kad nospiedīsiet , šķidro kristālu displejā parādīsies „-----” vai „0g”. „-----” norāda uz nestabilu stāvokli - lūdzu, uzgaidiet mirkli. Vienlaicīgi „0g” un „o” ikona šķidro kristālu displeja apakšējā kreisajā stūrī nozīmē, ka „ZERO” (nulles) funkcija ir aktīva. Maksimālā svēršanas jauda saglabājas nemainīga.

2. gadījums: „TARE” (TARA) funkcija, (skat. 5 att.)

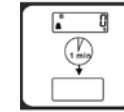
kad visa kopējā svēramā masa sastāda vairāk par 4% no maks. pieļaujamās svēršanas masas (4% = 80g, ja pieļaujamā svēramā masa ir 2000g; 200g, ja pieļaujamā svēramā masa ir 5000g).

Ikreiz, kad nospiedīsiet , šķidro kristālu displejā parādīsies „-----” vai „0g”. „-----” norāda uz nestabilu stāvokli - lūdzu, uzgaidiet mirkli. Vienlaicīgi „0g” un „T” ikona šķidro kristālu displeja augšējā kreisajā stūrī nozīmē, ka „TARE” (taras) funkcija ir aktīva. Maksimālā svēršanas jauda tiek samazināta par visu nosvērtu produktu kopējo svaru.

Šajā gadījumā:

nospiežot ZERO, jūs varat redzēt visu vienumu kopējo svaru. Ja vēlaties svērt vēl kādu svara vienību, jums vienkārši jānospiež ZERO (NULLE), lai atkal atiestatītu LCD mērījumu uz „0” vērtību.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANA



Svari automātiski izslēdzas tad, ja displejā 1 minūtes nemainīgi tiek rādīta „0” vērtība vai svara mērījums.

BRĪDINĀJUMA INDIKATORI



1. Baterijas nomainīšanas brīdinājums.
2. Svaru pārslodze. Noņemiet vienumu, lai izvairītos no svaru bojājuma. Maksimālais nosakāmais svars ir norādīts uz svaram.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

1. Notīriet svarus ar nedaudz samitrinātu drānu. NEMĒRCIET svarus ūdenī un nelietojiet ķīmiskos/abrazīvos tīrīšanas līdzekļus.
2. Visas plastmasas detaļas jānotīra uzreiz pēc tam, kad uz tām nonāk tauki, garšvielas, etiķis vai ēdieni ar asām garšvielām/spilgtām krāsām. Izvairieties, lai šīs detaļas nenonāktu saskarē ar citrusaugļu skābēm.
3. Vienmēr svēršanu veiciet uz stabilas, līdzenas virsmas. NELIETOJIET uz paklāja.
4. NEKAD nedaudziet, nekratiet un nemetiet svarus.
5. Svāri ir augstas precizitātes ierīce. Lūdzu, rīkojieties ar tiem uzmanīgi.
6. Uzturiet svarus sausus.
7. Ja svarus nevarat ieslēgt, pārbaudiet, vai ir ievietota baterija un vai tā ir ar pietiekamu uzlādes līmeni.
8. Svāri ir paredzēti tikai lietošanai mājās apstākļos, nevis komerciāliem mērķiem.

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

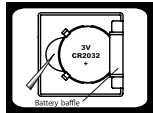
Siekdami tinkamai naudoti ir prižiūrėti svarstyklės, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

SAVYBĖS

1. Rodo vandens ir pieno tūrį
2. Dvi svorio mato vienetų sistemos g/lb:oz keičiamos
3. Dvi tūrio mato vienetų sistemos ml/fl'oz keičiamos
4. Senkančios baterijos/perkrovos indikatorius
5. Su didelės precizijos apkrovos sensoriumi.
6. Su taros funkcija
7. Automatinis išjungimas

BATERIJOS ĮDĖJIMAS IR KEITIMAS

1x3V CR2032 ličio baterijos (priedamos). Prieš naudojimą nuimkite izoliacinę plėvelę; Atidarykite baterijų skyrelio gaubtą, kuris yra svarstyklių apačioje:



Išimkite panaudotą bateriją aštraus daikto pagalba, kaip tai pavaizduota paveikslėlyje. Įdėkite naują bateriją dėdami vieną baterijos pusę po baterijos kontaktu, tada

paspausdami žemyn iš kitos pusės. (Baterijos plusas į viršų)

LCD

1. Taros svoris
2. Neigiama reikšmė
3. Nulinis svoris
4. Svorio matas (g)
5. Tūrio matas (ml)
6. Tūrio matas (fl'oz)
7. Svorio matas (lb:oz)
8. Darbiniai Režimai (svoris/vandens/pieno)

MYGTUKŲ VAIZDAVIMAS

1. Paspauskite mygtuką, kad LCD iš naujo nustatytumėte į „0“/„T“
2. Norėdami pasirinkti darbo režimą, paspauskite ir palaikykite 3 sekundes. Spauskite iš eilės, kad konvertuotųsi greitai



Paspauskite mygtuką, kad konvertuotumėte tarp metrinio ir standartinio (nustatyta kai kurių skalių apačioje.)

ARBA

Svarstyklių apačioje rasite mygtuką svorio matų perjungimui, kaip pavaizduota paveikslėlyje.

DARBINIAI REŽIMAI (žr. A pav.)

- a) Svorio režimas
- b) Paspauskite ir palaikykite mygtuką 3 sekundes
- c) Pieno tūrio režimas
- d) Trumpai paspauskite mygtuką
- e) Vandens lygio režimas

SVORIO MATO PERJUNGIMAS

Jei svarstyklės turi abi mato sistemas, t.y. metrinę (g, ml) arba D. Britanijos (lb:oz, fl'oz), spauskite mygtuką, kad pasirinktumėte darbinį režimą (svoris, pieno tūris, vandens tūris), tada spauskite mato vienetų perjungimo mygtuką, kad pasirinktumėte norimos sistemos mato vienetus. Atlikite mato vienetų pakeitimą pagal šiuos pavyzdžius: (žr. 1 pav.)

- * Nustačius „g“ kaip svorio matą, tūrio matas nusistato kaip „ml“;
- * Nustačius „lb:oz“ kaip svorio matą, tūrio matas nusistato kaip „fl'oz“;

Pastaba: Svarstyklių mato vienetai priklauso nuo pardavimo paskirties arba pirkėjo reikalavimų.

KAIP PRADĖTI SVERTI**1. Svėrimo režimas** (žr. 2 pav.)

- a) Uždėkite ant sveriamo objekto
- A. Pastatykite svarstyklės ant tvirto ir plokščio paviršiaus.
- B. Padėkite indą (jei naudojamas) ant svarstyklių prieš jas įjungiant.
- C. Svarstyklės įjunkite, švelniai jas paspausdami ranka.
- D. Palaukite, kol LCD ekrane pasirodys „0“ ir pradėkite svėrti. Jei reikia, paspauskite , kad konvertuotųsi į svorio režimą.
- E. Uždėkite sveriamą daiktą, kad pradėtumėte svėrti, LCD rodytų svorį.
- F. Jei svėriate vandenį ar pieną, spauskite „MODE“ mygtuką, kad pasirinktumėte tūrio režimą ir matytumėte sveriamo objekto tūrį.

2. Tūrio rodymo režimas (žr. 3 pav.)

- a) Uždėkite ant skysčio taros
- b) Supilkite skystį
- A. Pastatykite svarstyklės ant tvirto ir plokščio paviršiaus.
- B. Svarstyklės įjunkite, švelniai jas paspausdami ranka.
- C. Palaukite, kol LCD rodytų „0“ ir spauskite mygtuką, kad pasirinktumėte „Water“ [vanduo] arba „Milk“ [pienas] režimą.
- D. Uždėkite indą su skysčiu ant svarstyklių platformos.
- E. Spauskite mygtuką, kad nustatytumėte LCD į „0“.
- F. Į indą supilkite skystį (vandenį arba pieną), LCD rodytų skysčio tūrį.
- G. Spauskite mygtuką, kad pasirinktumėte „Weight“ [svėrimo] režimą ir matytumėte skysčio svorį.

„NULIO“ ARBA „TAROS“ FUNKCIJA

Naudojama norint svėrti skirtingus svorius vieną po kito nenuimant svorių nuo svarstyklių. Uždėkite pirmąjį svorį, palaukite, kol jis bus parodytas. Spauskite mygtuką tam, kad nustatytumėte LCD rodmensį į „0“ prieš uždedant kitą svorį. Šį veiksmą galite kartoti.

Sąlyga 1: „ZERO“ funkcija (žr. 4 pav.)
Kai bendra visų sveriamų objektų svorio suma ant svarstyklių ≤ 4% maks. sveriamosios gebos. (4% = 80g kada geba 2000g; 200g kada geba 5000g)

Kiekvieną kartą paspaudus , LCD ekrane rodoma „-----“ arba „0g“. „-----“ reiškia nestabilumą, truputį palaukite. „0g“ ir tuo metu kairiajame apatiniame LCD ekrano kampe matoma piktograma „0“ reiškia, kad ZERO funkcija aktyvi. Didžiausias svoris lieka nepasikeitęs.

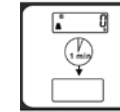
Sąlyga 2: „TARE“ funkcija (žr. 5 pav.)

Kai bendra visų sveriamų objektų svorio suma ant svarstyklių > 4% maks. sveriamosios gebos. (4% = 80g kada geba 2000g; 200g kada geba 5000g)

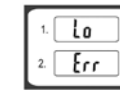
Kiekvieną kartą paspaudus , LCD ekrane rodoma „-----“ arba „0g“. „-----“ reiškia nestabilumą, truputį palaukite. „0g“ ir tuo metu kairiajame viršutiniame LCD ekrano kampe matoma piktograma T reiškia, kad TARE funkcija aktyvi. Didžiausias svoris sumažinamas iki bendro visų apkrovų svorio.

Esant šiai sąlygai:

Nuspausdami galite matyti visų ant svarstyklių uždėtų sveriamų daiktų skaičių. Jei norite svėrti daugiau daiktų, tiesiog spauskite , kad vėl nustatytumėte LCD rodmensį į „0“.

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Svarstyklės taip pat išsijungia automatiškai po maždaug 1 minučių, kada rodoma „0“.

ĮSPĖJAMIEJI INDIKATORIAI

1. Įdėkite naują bateriją.
2. Svarstyklių perkrova. Nuimkite sveriamą daiktą, kad neapgadintumėte svarstyklių. Maks. svėrimo geba nurodyta ant svarstyklių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Svarstyklės valykite drėgnu skudurėliu. NEMERKITE svarstyklių į vandenį, nenaudokite cheminių/sveičiamųjų valymo priemonių.
2. Visas plastikines dalis reikia nedelsiant nuvalyti po to, kai jos prisiliečia prie riebalų, prieskonių, acto, stipriai pagardintų/ nuspalvintų maisto produktų. Saugokite nuo kontakto su citrusinių vaisių sultimis.
3. Svarstyklės visada naudokite ant kieto plokščio pagrindo. NENAUDOKITE ant kiliminės dangos.
4. Svarstyklių NEGALIMA trankyti, purtyti ar numesti.
5. Svarstyklės yra didelio tikslumo įrenginys. Prižiūrėkite jį.
6. Svarstyklės turi būti sausas
7. Jei svarstyklių negalite įjungti, patikrinkite, ar įdėtas elementas, ar jis neišsėkęs.
8. Svarstyklės skirtos naudoti tik namų ūkyje, o ne komerciniams tikslams.

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

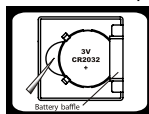
Va rugăm citiți aceste instrucțiuni cu atenție pentru a folosi corect cântarul și a-l pastra în stare bună.

CARACTERISTICI

1. Indică volumul apei și al laptelui
2. Două sisteme de unități de măsură convertibile: g/lb:oz
3. Două sisteme de unități de volum convertibile ml/fl'oz
4. Indicare baterie slabă/supra-sarcină
5. Senzor tensiometru de înaltă precizie
6. Funcție de contragreutate
7. Auto oprire

PENTRU A INSTALA SAU ÎNLOCUI BATERIA

Baterii cu litiu 1x3V CR2032 (incluse). Înlăturați folia de izolare înainte de utilizare; Deschideți capacul compartimentului pentru baterii de la capătul cântarului:



Scoateți bateria uzată cu ajutorul unui obiect ascuțit așa cum se arată în imagine. Instalați noua baterie punând o parte a bateriei sub clema pentru fixarea bateriei și

apăsând pe cealaltă parte. (Borna pozitivă a bateriei este poziționată în sus)

LCD



1. Măsurare contragreutate
2. Valoare negativă
3. Greutate zero
4. Unitate de cântărire (g)
5. Unitate de volum (ml)
6. Unitate de volum (fl, oz)
7. Unitate de cântărire (lb, oz)
8. Moduri de lucru (greutate/apă/lapte)

EXEMPLE BUTOANE

1. Apăsați butonul pentru a reseta LCD la „0” / „T”
2. Apăsați timp de 3 secunde pentru a alege modul de lucru, apăsați-l apoi pentru a realiza o conversie rapidă



Apăsați butonul pentru a converti între Metric și Imperial (asezată în partea de jos pentru unele scale.)

SAU



În partea de jos a cântarului, puteți găsi un buton de conversie a unității așa cum este arătat în imagine.

MODURI DE LUCRU (v. fig. A)

- a) Mod de greutate
- b) Apăsați butonul timp de 3 secunde
- c) Modul volumul laptelui
- d) Apăsați butonul pentru scurt timp
- e) Mod de volum de apă

PENTRU A CONVERTI UNITATEA DE CÂNTĂRIRE

În cazul în care cântarul este atât cu sistem de măsurare metric (g, ml) sau imperial (lb:oz, fl oz) apăsați butonul pentru a alege modul de lucru (greutate, volum lapte, volum apă), apoi apăsați butonul de conversie a unității pentru a converti între cele două sisteme. Luați de exemplu conversia unității de greutate: (v. fig. 1)

- * Când setați g ca unitate de măsurare, unitatea de volum inițială este ml;
- * Când setați lb:oz ca unitate de măsurare, unitatea de volum inițială este fl'oz.

Remarcă: Sistemul de unitate a cântarului depinde în funcție de destinația vânzării sau cerințele distribuitorului.

PENTRU A ÎNCEPE CÂNTĂRIREA

1. Mod cântărire (v. fig. 2)

- a) Așezați obiectul ce trebuie cântărit
- A. Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.
- B. Așezați castronul (dacă e folosit) pe cântar înainte de a porni cântarul.
- C. Apăsați ușor cu mâna pe cântar pentru a-l porni.
- D. Așteptați până când ecranul LCD afișează „0” pentru a începe de cântărit. Dacă este necesar, apăsați pentru a converti la Mod de greutate.
- E. Puneți obiectul de cântărit pentru a începe cântărire, ecranul LCD va afișa citirea cântării.
- F. Dacă obiectul de cântărit este apă sau lapte, apăsați butonul pentru a alege modul volumului și a vizualiza volumul obiectului cântărit.

2. Mod de indicare a volumului (v. fig. 3)

- a) Așezați pe un recipient lichid
- b) Adăugați lichid
- A. Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.
- B. Apăsați ușor cu mâna pe cântar pentru a-l porni.
- C. Așteptați până când ecranul LCD arată „0” și apoi apăsați butonul pentru a alege modul „Apă” sau „Lapte”.
- D. Așezați un recipient pentru lichid pe platforma cântarului.
- E. Apăsați butonul pentru a reseta ecranul LCD la „0”.
- F. Turnați lichid (apă sau lapte) în recipient, ecranul LCD va afișa volumul de lichid.
- G. Apăsați butonul pentru a alege modul „Cântărire” și a vizualiza greutatea lichidului.

FUNCȚIA „ZERO” SAU „CONTRAGREUTATE”

Pentru a cântări sarcini diferite consecutive fără a îndepărta sarcinile de pe cântar. Așezați mai întâi sarcina pe cântar, citiți greutatea. Apăsați butonul pentru a reseta citirea la „0” a ecranului LCD, înainte de a adăuga următoarea sarcină. Puteți repeta această operație.

Condiția 1: funcția “ZERO”. (v. fig. 4)
Când suma totală a tuturor sarcinilor măsoară mai puțin de 4% din capacitatea maximă de cântărire. (4% = 80g când capacitatea este de 2000g; 200g când capacitatea este de 5000g)

Pe LCD va apărea “-----” sau “0g” la fiecare apăsare pe . “-----” înseamnă instabil, așteptați o clipă. “0g” și simultan pictograma “o” în colțul stânga jos al ecranului LCD indică faptul că funcția “ZERO” este activă. Capacitatea maximă de cântărire rămâne neschimbată.

Condiția 2: ”funcția “CONTRAGREUTATE”. (v. fig. 5)

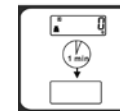
Când suma totală a tuturor sarcinilor de pe cântar e mai mică cu 4% din capacitatea maximă de cântărire. (4% = 80g când capacitatea este de 2000g; 200g când capacitatea este de 5000g)

Pe LCD va apărea “-----” sau “0g” la fiecare apăsare pe . “-----” înseamnă instabil, așteptați o clipă. “0g” și simultan pictograma “T” în colțul stânga sus al ecranului LCD indică faptul că funcția “TARE” este activă. Capacitatea maximă de cântărire este redusă de greutatea totală a tuturor sarcinilor.

În această situație

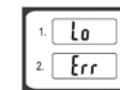
Apăsând , puteți vedea greutatea totală a tuturor sarcinilor de pe cântar. Dacă doriți să cântăriți mai multe sarcini, apăsați pentru a reseta citirea ecranului LCD din nou la “0”.

AUTO OPRIRE



Auto oprirea are loc dacă afișajul arată ‘0’ sau arată citirea aceleași măsurări timp de 1 minute.

INDICATORI DE AVERTIZARE



1. Înlocuiți cu o baterie nouă.
2. Supra-sarcină cântar. Îndepărtați obiectul pentru a evita deteriorarea cântarului. Capacitatea maximă de cântărire este afișată pe cântar.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Curățați cântarul cu o cârpă uscată și moale. NU scufundați cântarul în apă sau să folosiți agenți de curățare chimici/abrazivi.
2. Toate părțile din plastic trebuie curățate imediat după contactul cu grăsimi, condimente, oțet sau alimente puternic aromate/colorate. Evitați contactul cu acidul citric al sucurilor.
3. Folosiți întotdeauna cântarul pe o suprafață dură și plană. NU îl folosiți pe covor.
4. NU loviți, scuturați și nu scăpați cântarul pe jos.
5. Cântarul este un dispozitiv de înaltă precizie. Aveți grijă de el.
6. A se menține uscat.
7. Verificați dacă bateria este introdusă sau la nivel înalt dacă nu puteți porni cântarul.
8. Cântarul este destinat doar uzului familial, nefiind conceput în scopuri comerciale.

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

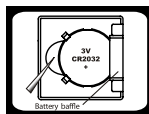
Прочетете инструкцията за работа добре, за да можете да работите правилно и да поддържате везната.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Показва обема на вода и мляко
2. Две теглови измерителни системи (g/lb:oz) с възможност за преобразуване
3. Две измерителни системи за обем (ml/fl'oz) с възможност за преобразуване
4. Ниско ниво на заряда на батерията/ индикация за претоварване
5. Със сензор за опън с голяма точност.
6. С функция за тарирание
7. Автоматично изключване

ЗА ДА ПОСТАВИТЕ ИЛИ СМЕНИТЕ БАТЕРИЯТА

1x3V CR2032 литиеви батерии (включени в доставката). Демонтирайте изолационния лист преди употреба. Отворете капака на отделението за батерии от долната страна на везната:



Извадете използваната батерия с помощта на остър предмет, както е показано на илюстрацията.

Монтирайте новата батерия като поставите

една от страните ѝ под пластината и след това натиснете надолу другата страна. (Положителният полюс на батерията е нагоре)

LCD

1. Тарирание на тегло
2. Отрицателна стойност
3. Нулево тегло
4. Единици за тегло (g)
5. Единици за обем (ml)
6. Единици за обем (fl'oz)
7. Единици за обем (lb:oz)
8. Работни режими (тегло/вода/мляко)

ИЛЮСТРАЦИЯ НА БУТОНИТЕ

1. Натиснете бутона, за да нулирате LCD на „0“/“T“
2. Натиснете за 3 секунди, за да изберете работен режим. Натискайте последователно, за да изпълните последното преобразуване



Натиснете бутона, за да преобразувате между метрична и империялна система (Установява се в долната част на някои скали.)

или



В долната част на везната можете да намерите бутона за преобразуване на мерните единици, както е показано на илюстрацията.

РАБОТНИ РЕЖИМИ (виж фиг. А)

- a) Режим на тегло
- b) Натиснете бутона за 3 секунди
- c) Режим на измерване на обем на мляко
- d) Натиснете за кратко бутона
- e) Режим на воден обем

ЗА ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА МЕРНИТЕ ЕДИНИЦИ

Ако везната се предлага с две мерни системи, метрична (g, ml) и английска (lb:oz, fl'oz), натиснете бутона (Режим/Нулиране), за да промените работния режим (тегло, млечен обем, воден обем), след това натискайте , за да осъществите преобразуване между двете системи. Нека вземем за пример преобразуване на мерна единица за тегло: (виж фиг. 1)

- * При установяване на g като измерителна единица за тегло, подразбиращата се мерна единица за обем е ml.
- * При установяване на lb:oz като измерителна единица за тегло, подразбиращата се мерна единица за обем е fl'oz.

Забележка: Системата на мерните единици на везната зависи от търговското предназначение или изискванията на дистрибуторите.

НАЧАЛО НА ТЕГЛЕНЕТО**1. Режим на теглене: (виж фиг. 2)**

- a) *Поставете предмета, който искате да претеглите*
- A. Поставете везната на здрава, равна повърхност.
 - B. Поставете купата (ако се използва) върху везната, преди да я включите.
 - V. Внимателно притиснете везната с ръка, за да я включите.
 - G. Изчакайте докато LCD покаже „0“, за да стартирате тегленето. Натиснете , за да преобразувате режима на теглене, ако е необходимо.
 - D. Поставете предмета, който искате да претеглите, в началото на тегленето. LCD ще покаже отчетеното тегло.

E. Ако искате да претеглите вода или мляко, натиснете бутона , за да изберете режим на измерване на обем и да видите обема на тегления предмет.

2. Режим на отчитане на обем (виж фиг. 3)

- a) *Поставете контейнер за течност*
 - b) *Изсипете течността в контейнера*
- A. Поставете везната на здрава, равна повърхност.
 - B. Внимателно притиснете везната с ръка, за да я включите.
 - V. Изчакайте LCD да покаже „0“ и натиснете бутона , за да изберете режим на отчитане на воден или млечен обем
 - G. Поставете контейнера с течност върху платформата на везната.
 - D. Натиснете бутона , за да установите LCD на „0“.
 - E. Изсипете течността (вода или мляко) в контейнера; LCD ще отчете обема на течността.
 - Ж. Натиснете бутона , за да изберете режим „Water“ (Вода) и вижте теглото на течността.

ФУНКЦИЯ ЗА НУЛИРАНЕ ИЛИ ТАРИРАНЕ

За да теглите последователно различни товари, без да ги отстранявате от везната. Поставете първия товар върху везната и отчетете теглото. Натиснете бутона , за да установите LCD на „0“, преди да добавите следващия товар. Можете да повторите действието.

Състояние 1: функция “ZERO” (Нулиране) (виж фиг. 4)

Когато общата сума от всички товари върху везната е ≤ 4% от максималния ѝ товарен капацитет. (4% = 80g при капацитет 2000g; 200g при капацитет 5000g)

LCD ще покаже “----” или “0g” при всяко натискане на бутона . “----” означава, че везната е нестабилна и трябва да изчакате. “0g” и иконата “o” в долния ляв ъгъл на LCD означават активността на функцията “ZERO” (Нулиране). Максималният тегловен капацитет остава непроменен.

Състояние 2: функция “TARE” (Тарирание) (виж фиг. 5)

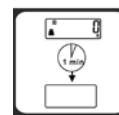
Когато общата сума от всички товари върху везната е > 4% от максималния ѝ товарен капацитет. (4% = 80g при капацитет 2000g; 200g при капацитет 5000g)

LCD ще покаже “----” или “0g” при всяко натискане на бутона . “----” означава, че везната е нестабилна и трябва да изчакате. “0g” и иконата “T” (Тарирание) в горния ляв ъгъл на LCD означават активност на функцията

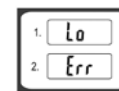
“TARE” (Тарирание). Максималният тегловен капацитет се намалява с общото тегло на всички натоварвания.

При тези условия:

Натискането на води до показване на общото тегло на всички товари върху везната. Ако желаете да продължите да теглите още товари, просто натиснете за следващо нулиране на дисплея.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Автоматичното изключване настъпва, ако дисплей показва „0“ или едно и също отчитане в продължение на 1 минути.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

1. Сменете батерията с нова
2. Претоварване на везната. Отстранете товара, за да избегнете повреди. Макс. теглови капацитет е отбелязан на везната.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

1. Почиствайте везната с леко навлажнена кърпа. НЕ потапяйте везната във вода и не използвайте химични/абразивни почистващи препарати.
2. Всички пластмасови части трябва да се почистват незабавно след контакт с мазнини, подправки, оцет и силно овкусени/оцветени храни. Избягвайте контакт с кисели цитрусови сокове.
3. Винаги използвайте везната върху твърда, равна повърхност. НЕ използвайте върху килим.
4. НЕ удряйте, не разклащайте и не изпускайте везната.
5. Везната представлява точен уред. Грижете се за него с внимание.
6. Поддържайте везната суха.
7. Проверете дали е поставена батерия и дали тя функционира правилно, ако не можете да включите везната.
8. Везната е предназначена само за използване у дома, а не за комерсиални цели.

Съобразено с околната среда изхвърляне
Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВКАЗІВКА

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію уважно. Пам'ятайте, що при правильному використанні терези працюватимуть довгі роки.

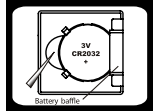
ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Обчислення об'єму води та молока
2. Конвертація двох систем одиниць вимірювання ваги г/фунти та унції
3. Конвертація двох систем одиниць вимірювання об'єму мл/фл та унції
4. Індикатор низького заряду батарейки/перевантаження
5. З високоточним тензометричним датчиком
6. Функція тарування
7. Автоматичне вимкнення

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗАМІНА БАТАРЕЇ

1x3В літєва батарея CR2032 (постачаються). Перед використанням зніміть ізоляційне покриття.

Відкрийте кришку батарейного відсіку на задній поверхні ваг:



Витягніть відпрацьовану батарейку за допомогою гострого предмету, як показано на малюнку. Встановіть нову батарейку: розмістіть одну її сторону

в нішу та потім натисніть на іншу сторону. (Плюсовий полюс батарейки знаходиться вгорі)

РК ДИСПЛЕЙ



1. Тарування
2. Негативне значення
3. Обнуління
4. Одиниці вимірювання ваги (г)
5. Одиниці вимірювання об'єму (мл)
6. Одиниці вимірювання об'єму (рідкі унції)
7. Одиниці вимірювання ваги (фунти та унції)
8. Робочі режими (Вага/вода/молоко)

ЗОБРАЖЕННЯ КНОПОК



1. Натисніть цю кнопку, щоб скинути покази РК-дисплея на „0“/“Т“
2. Натисніть та притримайте упродовж 3 секунд, щоб вибрати робочий режим; натискайте безперервно, щоб виконати конвертування



Натисніть цю кнопку для конвертування між метричною та імперською системами вимірів (знаходиться внизу в деяких вагах.)

АБО





Зі зворотної сторони ваг знаходиться кнопка конвертації одиниць вимірювання, Як показано на малюнку.

РОБОЧІ РЕЖИМИ (див. мал. А)

- а) Режим зважування
- б) Натисніть та притримайте кнопку упродовж 3 секунд
- в) Режим вимірювання об'єму молока
- г) Натисніть кнопку коротко
- е) Режим об'єму води

ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ ВАГИ

Якщо на вагах передбачені дві системи одиниць вимірювання – метрична (г, мл) та британська імперська (фунти/унції, рідкі унції), натисніть кнопку вибору режиму  , щоб обрати робочий режим (зважування, визначення об'єму молока, визначення об'єму води), потім натисніть кнопку вибору системи одиниць вимірювання  , щоб вибрати необхідні одиниці вимірювання. Виберіть необхідні одиниці вимірювання, наприклад: (див. мал 1)

* В разі вибору в якості одиниць вимірювання грами, одиницею вимірювання об'єму автоматично стають мілілітри;



* В разі вибору в якості одиниць вимірювання lb:oz (фунти:унції), одиницею вимірювання об'єму автоматично стають fl'oz (рідкі унції);

Примітка: Система одиниць вимірювання, що застосовується на вагах, залежить від країни призначення та від вимог дистриб'ютора.




ПОЧАТОК ЗВАЖУВАННЯ

1. Режим зважування (див. мал. 2)


а) Поставте предмет, який потрібно зважити

- A. Встановіть ваги на тверду та рівну горизонтальну поверхню.
- B. Перш ніж вмикати ваги, встановіть на ваги чашу (якщо використовується).
- C. Злегка натисніть на ваги рукою, щоб увімкнути їх.
- D. Зачекайте, поки на РК-дисплеї відобразиться „0“, а тоді почніть зважування. Натисніть  , щоб перейти в режим зважування, якщо потрібно.
- E. Розмістіть продукти для зважування, щоб розпочати зважування. На дисплеї відобразиться показання ваги.
- F. Якщо необхідно зважити воду чи молоко, натисніть кнопку вибору режиму  , щоб обрати режим визначення об'єму завантаженого продукту.

2. Режим вимірювання об'єму (див. мал. 3)

- а) Поставте посудину для рідини
 - б) Налийте рідину
- A. Встановіть ваги на тверду та рівну горизонтальну поверхню.
 - B. Злегка натисніть на ваги рукою, щоб увімкнути їх.
 - C. Почекайте, доки на дисплеї не відобразиться «0», та натисніть кнопку вибору режиму  , щоб вибрати режим вимірювання об'єму води «Water» чи молока «Milk».
 - D. Встановіть на платформу для зважування ємність для рідини.
 - E. Натисніть кнопку  , щоб обнулити дисплей.
 - F. Налийте рідину (воду чи молоко) в ємність. На дисплеї відобразиться об'єм залитої рідини.
 - G. Натисніть кнопку вибору режиму  та оберіть режим зважування «Weight», щоб визначити вагу рідини.


ФУНКЦІЯ ОБНУЛІННЯ ТА ТАРУВАННЯ

Послідовне зважування різних продуктів, не знімаючи попередньо зважені продукти з ваг. Покладіть на ваги перший продукт та визначте його вагу. Натисніть кнопку  , щоб обнулити показники дисплея перед додаванням наступного продукту. Повторюйте дану операцію.

Ситуація 1: функція обнуління «ZERO» (див. мал. 4)


Якщо сумарна вага всіх навантажених продуктів складає $\leq 4\%$ від макс. навантаження ваг. (4% = 80г, якщо

номінальне навантаження ваг складає 2000г; 200г, якщо номінальне навантаження ваг складає 5000г)



На дисплеї відображається «-----» або «0g» при кожному натисканні на кнопку  . «-----» свідчить про те, що ваги не готові та слід почекати деякий час. «0g» та значок «o» в нижній лівій частині дисплею вказують на те, що функція обнуління «ZERO» увімкнена. Максимальне номінальне навантаження не змінюється.

Ситуація 2: функція тарування «TARE» (див. мал. 5)

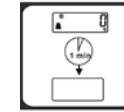
Якщо сумарна вага всіх навантажених продуктів складає $> 4\%$ від макс. навантаження ваг. (4% = 80г, якщо номінальне навантаження ваг складає 2000г; 200г, якщо номінальне навантаження ваг складає 5000г)

На дисплеї відображається «-----» або «0g» при кожному натисканні на кнопку  . «-----» свідчить про те, що ваги не готові та слід почекати деякий час. «0g» та значок «T» в верхній лівій частині дисплею вказують на те, що функція зважування ваги «TARE» увімкнена. Максимальне номінальне зменшується на загальну вагу всіх навантажених продуктів.

В ТАКІЙ СИТУАЦІЇ:

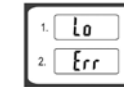
Натискаючи на кнопку  можна переглянути показання загальної ваги усіх продуктів, що знаходяться на вагах. Якщо необхідно продовжити зважування, просто натисніть кнопку обнуління  , щоб обнулити всі показання дисплею.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМИКАННЯ



Автоматичне вимикання відбувається, якщо на дисплеї відображається «0», або якщо одне і те саме значення відображається протягом 1 хвилини.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ІНДИКАТОРИ



1. Вставте нову батарейку.
2. Ваги перевантажені. Зніміть продукти, щоб запобігти пошкодженню ваг. Максимальне номінальне навантаження вказане на вагах.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Протирайте ваги злегка змоченою ганчіркою. НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ваги у воду та не використовуйте хімічні/абразивні засоби чищення.
2. Всі пластикові частини слід протерти негайно в разі контакту з жиром, спеціями, оцтом та продуктами, що мають сильний аромат та окраску. Запобігайте контакту з кислими цитрусовими соками.
3. При користуванні вагами ставте їх на тверду та рівну поверхню. НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ на килимі.
4. НЕ МОЖНА бити, трясти та кидати ваги.
5. Ваги є високоточним пристроєм. За ними необхідно доглядати.
6. Тримайте їх сухими.
7. Якщо ваги не вмикаються, переконайтесь що встановлена батарейка з зарядом достатнього рівня.
8. Ваги призначені для використання в домашніх умовах, а не для комерційної діяльності.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

MODE D'EMPLOI

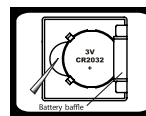
Veillez lire attentivement le mode d'emploi afin d'utiliser et entretenir correctement la balance.

CARACTERISTIQUES

1. Indication du volume d'eau et de lait
2. Deux unités de mesure de poids convertibles g et lb:oz
3. Deux unités de mesure de volume convertibles ml et fl'oz
4. Indicateurs piles faibles et de surcharge
5. Utilisez une jauge à base de capteurs de haute précision
6. Avec la fonction tare
7. Arrêt automatique

POUR INSTALLER OU REMPLACER LES PILES

1x3V CR2032 pile au lithium (incluse). Retirez la feuille d'isolation avant l'utilisation ; Ouvrez le compartiment de la pile situé en bas de la balance :



Retirez la pile usée à l'aide d'un objet tranchant comme illustré dans la figure.

Installez une nouvelle pile en plaçant une face de la pile au dessus du support pour pile

et en appuyant sur l'autre face. (Le pôle positif de la pile doit être vers le haut)

LCD

1. Poids de la tare
2. Valeur négative
3. Poids zéro
4. Unité de poids (g)
5. Unité de volume (ml)
6. Unité de volume (fl'oz)
7. Unité de poids (lb:oz)
8. Modes d'utilisation (poids/eau/lait)

ILLUSTRATION DES TOUCHES

1. Appuyez sur la touche pour réinitialiser l'écran LCD à „0”/”T”
2. Maintenez appuyée cette touche pendant 3 secondes pour choisir le mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois pour réaliser des conversions rapides



Appuyez sur la touche pour convertir entre métrique et impérial (se trouve en bas de certaines balances.)

OU



La touche de conversion d'unité se trouve en dessous de l'appareil comme illustré.

MODES D'UTILISATION (voir III. A)

- a) Mode pesage
- b) Maintenez appuyée cette touche pendant 3 secondes
- c) Mode volume de lait
- d) Appuyez brièvement sur la touche
- e) Mode volume d'eau

POUR CONVERTIR L'UNITÉ DE POIDS

Si la balance est dotée de double systèmes de mesure, métrique (g, ml) et impérial (lb:oz, fl'oz), appuyez sur la touche ^{ZERO} _{MODE} pour choisir le mode d'utilisation (poids, volume de lait, volume d'eau), appuyez sur la touche de conversion d'unité ^{UNIT} pour basculer entre les deux systèmes. Prenez la conversion de poids par exemple : (voir III. 1)




- * Lorsque g est l'unité de pesage, l'unité de volume par défaut est le ml ;
- * Lorsque lb:oz est l'unité de pesage, l'unité de volume par défaut est le fl'oz.

Remarque : L'unité de mesure de la balance dépend des destinations de vente et les exigences des distributeurs.


POUR PESER**1. Mode pesage (voir III. 2)**

- a) Mettez l'objet à peser
- A. Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate.
 - B. Placez le bol (si utilisé) sur la balance avant d'allumer la balance.
 - C. Appuyez doucement avec une main sur la balance pour l'allumer.
 - D. Attendez jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « 0 » pour effectuer la pesée. Appuyez sur ^{ZERO} _{MODE} pour passer en mode pesage si nécessaire.
 - E. Mettez les objets à peser sur la balance, le LCD affichera le poids.
 - F. Si l'objet à peser est du l'eau ou du lait, appuyez sur la touche ^{ZERO} _{MODE} pour choisir le mode volume ou le mode poids.


2. Mode d'indication de volume (voir Ill. 3)

- Mettez un récipient de liquide
 - Versez le liquide
- Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate.
 - Appuyez doucement avec une main sur la balance pour l'allumer.
 - Attendez que le LCD affiche „0“, appuyez sur la touche  pour choisir le mode „eau“ ou „lait“.
 - Mettez le récipient de liquide sur la plateforme.
 - Appuyez sur la touche  pour remettre à zéro le LCD
 - Versez le liquide (eau ou lait) dans le récipient, le LCD affiche le volume du liquide ;
 - Appuyez sur la touche  pour choisir le mode „poids“ et afficher le poids du liquide.


FONCTION “ZERO” OU “TARE”

Pour peser différents objets successivement sans avoir à enlever les objets de la balance. Mettez un objet sur la balance pour le peser. Appuyez sur la touche  pour remettre à zéro le LCD avant d'ajouter un autre objet. Vous pouvez répéter cette opération.



Condition 1: Fonction “ZERO” (voir Ill. 4) lorsque la somme totale des objets sur la balance est $\leq 4\%$ de la capacité maximale. (4% = 80g lorsque la capacité est 2000g; 200g lorsque la capacité est 5000g)

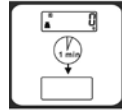
L'afficheur à cristaux liquides indiquera „-----“ ou „0g“ à chaque fois que la touche  est appuyée. Le symbole „-----“ indique que la balance n'est pas stable, patientez un peu. Le symbole „0g“ et parfois une icône „o“ dans le coin inférieur gauche de l'afficheur indique que la fonction „ZERO“ est active. La mesure du poids maximale reste invariable.

Condition 2: Fonction “TARE” (voir Ill. 5) lorsque la somme totale des objets sur la balance est $> 4\%$ de la capacité maximale. (4% = 80g lorsque la capacité est 2000g; 200g lorsque la capacité est 5000g)

L'afficheur à cristaux liquides indiquera „-----“ ou „0g“ à chaque fois que la touche  est appuyée. Le symbole „-----“ indique que la balance n'est pas stable, patientez un peu. Le symbole „0g“ et parfois une icône „T“ dans le coin supérieur droit de l'afficheur indique que la fonction „TARE“ est active. La mesure du poids maximale est réduite du poids total de toutes les charges.

Dans cette condition :

En appuyant sur , vous pouvez voir le poids total de tous les objets sur la balance. Si vous souhaitez mettre d'autres objets, il suffit d'appuyer sur  pour remettre le compteur à „0“.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Si au bout de 1 minute la balance affiche „0“ ou la même valeur, elle éteint automatiquement.

INDICATEURS D'ALERTE

- Remplacer les piles.
- Surcharge de la balance. Retirez l'objet pour éviter d'endommager la balance. Le poids max. indiqué par la balance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humidifié. Ne plongez Pas la balance dans l'eau et n'utilisez pas de solvants ou produits chimiques durs ou abrasifs.
- Toutes les parties en plastique devraient être nettoyées immédiatement après un contact avec de la graisse ou des épices, vinaigre et aliments trop épicés. Évitez tout contact avec des jus de citron.
- Placez toujours l'appareil sur une surface solide et plate. N'utilisez pas sur un tapis.
- NE PAS heurter, secouer ou faire tomber la balance.
- La balance est un appareil de mesure de haute précision. Veuillez en prendre soin.
- Conservé au sec.
- Si la balance ne s'allume pas, veuillez vérifier que les piles sont bien en place ou qu'elles ne sont pas épuisées.
- La balance est prévue pour une utilisation familiale et non à des fins commerciales.

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

MANUAL DE INSTRUCCIONES**INSTRUCCIONES**

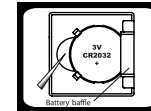
Rogamos lea detenidamente estas instrucciones para usar la báscula correctamente y mantener la báscula en perfectas condiciones.

CARACTERÍSTICAS

- Indica el volumen de agua y leche
- Dos sistemas de unidades de peso, convertible entre gramos, libras y onzas
- Dos sistemas de unidades de volumen convertible entre ml fl oz
- Indicación de potencia de pilas baja/ sobrecarga
- Con sensor de indicador de esfuerzo de alta precisión
- Con función tara
- Apagado automático

PARA INSTALAR O SUSTITUIR LA PILA

1 pila de litio de 3V CR2032 (incluida). Retire la lámina aislante antes de su uso; Abra la cubierta de la carcasa de las pilas situada en la parte inferior de la báscula:



Extraiga la pila usada con la ayuda de un objeto afilado, tal y como se muestra en la imagen.

Instale la nueva pila colocando un lado de la misma bajo el panel de la pila y posteriormente presionando hacia abajo el otro extremo. (el polo positivo de la pila está hacia arriba)

PANTALLA LCD

- Peso tara
- Valor negativo
- Peso cero
- Unidad de peso (g)
- Unidad de volumen (ml)
- Unidad de volumen (fl'oz)
- Unidad de peso (fl'oz)
- Modo de funcionamiento (peso/agua/leche)

USO DE LOS BOTONES

- Presione el botón para reiniciar la pantalla LCD a „0“/“T“
- Presione el botón durante 3 segundos para seleccionar el modo funcionar,

presiónelo consecutivamente para realizar la conversión en forma rápida



Presione el botón para cambiar desde el sistema métrico al sistema imperial (definido en la parte inferior en algunas básculas)





En la parte inferior de la báscula, puede encontrar un botón de unidad de conversión tal y como se muestra en la imagen.

MODO DE FUNCIONAMIENTO

(véase fig. A)

- Modo pesar
- Presione el botón durante 3 segundos
- Modo volumen leche
- Presione el botón rápidamente
- Modo volumen de agua



CONVERTIR UNIDADES DE PESO

Si la báscula dispone de ambos sistemas de unidades, métricos (g, ml) o imperial (lb, oz, fl'oz), pulse el botón  para elegir el modo de trabajo (peso, volumen de leche, volumen de agua); posteriormente pulse el botón  de conversión de unidades para convertir entre los dos sistemas. Tomemos como ejemplo la conversión de la unidad de peso: (véase fig. 1)




- * Cuando está configurado g como unidad de peso, la unidad de volumen por defecto es ml;
- * Cuando está configurado lb: oz como unidad de peso, la unidad de volumen por defecto es fl'oz.

Comentario: el sistema de unidades de la báscula depende del destino de la venta o de las exigencias del distribuidor.


EMPEZAR A PESAR**1. Modo de peso** (véase fig. 2)

- Coloque el objeto que desea pesar
- Coloque la báscula sobre una superficie sólida y plana.
 - Coloque el bowl (si lo utiliza) sobre la báscula antes de encenderla.
 - Pulse suavemente la báscula con la mano para encenderla.
 - Espere hasta que en la pantalla LCD aparezca un „0“ para poder pesar. Presione  para pasar al modo peso si lo requiere.
 - Cargue el objeto a pesar para iniciar su pesaje; la pantalla LCD mostrará la lectura del peso.
 - Si el objeto a pesar es agua o leche, pulse el botón  para elegir el modo de volumen y ver el volumen del objeto a pesar.


2. Modo indicación de volumen (véase fig. 3)

- Coloque en un recipiente para agua
 - Vierta el líquido
- Coloque la báscula sobre una superficie sólida y plana.
 - Pulse suavemente la báscula con la mano para encenderla.
 - Esperar a que la pantalla LCD muestre "0", y pulse el botón  para elegir entre el modo "agua" o "leche".
 - Coloque un recipiente para líquidos en la plataforma de la báscula.
 - Pulse el botón  para reiniciar la pantalla LCD a "0".
 - Vierta el líquido (agua o leche) en el recipiente; la pantalla LCD muestra el volumen del líquido.
 - Pulse el botón  para elegir el modo "Peso" y ver el peso del líquido.


FUNCIÓN "CERO" O "TARA"

Para pesar diferentes cargas de forma consecutiva sin retirar las cargas de la báscula, coloque primero la carga sobre la báscula; obtenga la lectura de peso. Pulse el botón  para reiniciar la lectura de la pantalla LCD a "0" antes de añadir la siguiente carga. Puede repetir esta operación.



Condición 1: función "CERO" (véase fig. 4)
Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula sea ≤ 4% de la capacidad de peso máxima de la báscula. (4% = 80g cuando la capacidad sea de 2kg; 200g cuando la capacidad sea de 5kg)

La pantalla LCD muestra "----" o "0g" cada vez que se pulsa . "----" indica no estable, por favor, espere un momento. "0g" y mientras tanto un icono "o" en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD indica que la función "CERO" permanece activa. La capacidad de peso máximo permanece invariable.

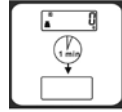
Condición 2: funciones "TARA" (véase fig. 5)
Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula sea ≤ 4% de la capacidad de peso máxima de la báscula. (4% = 80g cuando la capacidad sea de 2kg; 200g cuando la capacidad sea de 5kg)

La pantalla LCD muestra "----" o "0g" cada vez que se pulsa . "----" indica no estable, por favor, espere un momento. "0g" y mientras tanto un icono "T" en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD indica que la función "TARA" permanece activa. La capacidad de peso máximo se reduce por el peso total de todas las cargas.

Bajo esta condición:

Al pulsar , puede ver el peso total de todas las cargas de la báscula. Si desea pesar más cargas, simplemente pulse  para volver a reiniciar la lectura de la pantalla LCD a "0".

APAGADO AUTOMÁTICO



El apagado automático se produce si la pantalla muestra "0" o muestra la misma lectura de peso durante 1 minutos.

INDICADORES DE ADVERTENCIA



- Sustituya por una pila nueva.
- Sobrecarga de la báscula. Retire el elemento para evitar daños. La capacidad de peso máxima aparece indicada en la báscula.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Limpie la báscula con un paño húmedo. NO la sumerja en agua o use agentes de limpieza químicos/abrasivos.
- Todas las piezas de plástico deben limpiarse inmediatamente taras entrar en contacto con grasas, especias, vinagre y alimentos con colores/condimentos fuertes. Evite el contacto con zumos de cítricos.
- Use siempre la báscula sobre una superficie dura y plana. NO la use sobre una alfombra.
- NO golpee, agite o deje caer la báscula.
- La báscula es un aparato de precisión. Rogamos tenga cuidado de la misma.
- Por favor, manténgala seca.
- Por favor, compruebe si la batería está instalada o en un nivel elevado en caso de que la báscula no se encienda.
- La báscula es únicamente para uso doméstico, no tiene una finalidad comercial.

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

دليل التعليمات

التعليمات

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية لاستخدام الميزان على النحو الصحيح والحفاظ عليه في حالة جيدة.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

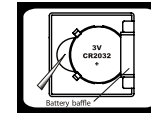
الميزات

- حدد حجم الماء أو الحليب
- هناك وحدتان للوزن جم، رطل: أوقية قابلتين للتحويل
- هناك وحدتان للحجم ملي لتر، أوقية سائلة قابلتين للتحويل
- مؤشر انخفاض طاقة البطارية/الحمل الزائد
- مزود بمستشعر قوة شد عالي الدقة
- مع وظيفة الوزن الفارغ
- إيقاف مؤقت

بطارية

بطارية ليثيوم واحدة (2032CR) يرجى إزالة الغلاف العازل من على أطراف توصيل البطارية قبل الاستخدام. يرجى ملاحظة اتجاه الأقطاب.

لاستبدال البطارية



- افتح غطاء حجييرة البطارية الموجود في الجزء الخلفي من الميزان.
- اثن اللسان الأسود الصغير للخارج وستخرج البطارية من مكانها. تجنب ثني أطراف التوصيل
- ركب البطارية الجديدة بوضع جانب البطارية أسفل طرف التوصيل واضغط عليها لأسفل من الطرف الأخر. (الطرف الموجب للبطارية يتجه لأعلى)

شاشة LCD

- الوزن الفارغ
- القيمة السلبية
- الوزن صفر
- وحدة قياس الوزن (جم)
- وحدة قياس الحجم (ملي لتر)
- وحدة قياس الحجم (أوقية سائلة)
- وحدة قياس الوزن (رطل:أوقية)
- وسائط (الوزن/الماء/الحليب)



توضيح المفاتيح

- اضغط الزر لإعادة شاشة الـ LCD إلى وضع "0"/"T"/"0".
- اضغط على الزر لمدة 3 ثوان لاختيار نمط العمل، واضغط على الزر بشكل متتالي لتحقيق التحويل السريع.




اضغط على الزر للتحويل بين النظام الفرنسي والنظام الإنجليزي (يوجد الزر أسفل بعض الموازين) أو في أسفل الميزان، يمكنك العثور على زر تحويل وحدة القياس على النحو الموضح في الصورة.

أوضاع التشغيل (انظر الشكل A)

- نمط الوزن
- اضغط على الزر لمدة 3 ثوان
- نمط حجم الحليب
- اضغط على الزر لفترة قصيرة
- نمط حجم الماء

لتحويل وحدة قياس الوزن

إذا كان الميزان يعمل على نظام وحدات القياس المترية (جم، ملي لتر) أو النظام الامبريالي (رطل:أوقية، أوقية سائلة)، اضغط على زر  الوضع لاختيار وضع العمل (الوزن، حجم الحليب، حجم الماء)، ثم اضغط على زر تحويل وحدة القياس للتحويل بين النظامين. هذا مثال على تحويل وحدة قياس الوزن: (انظر الشكل 1)

* عند تحديد جم كوحدة قياس الوزن، تكون وحدة قياس الحجم الافتراضية هي ملي لتر؛

* عند تحديد رطل:أوقية كوحدة قياس الوزن، تكون وحدة قياس الحجم الافتراضية هي أوقية سائلة.

ملحوظة: يعتمد نظام وحدة القياس في الميزان على وجهة المبيعات أو متطلبات الموزع.